

Die Schmerz-Ziffer



Beter voor elkaar

Inleitung

Auf dieser Station werden die Schmerzen registriert. Wir machen das, um eine bessere Einsicht zu erlangen, in welchem Maße die Patienten Schmerzen empfinden. Das kann von Nutzen sein, um die Schmerzbekämpfung so gut wie möglich auf die Schmerzen des Patienten abzustimmen. Das heißt, dass wir alle Patienten auf dieser Station zweimal täglich bitten, die Stärke der Schmerzen, die sie empfinden, in einer Ziffer auszudrücken.

Ein Thermometer ist ein zuverlässiges Instrument, um festzustellen, ob Sie Fieber haben.

Ein solches Instrument gibt es nicht um Schmerzen zu messen. Sie sind der/die einzige, der/die sagen kann, ob Sie Schmerzen haben und wie stark die Schmerzen sind. Für viele Menschen ist es schwierig, um einer anderen Person klar zu machen, wie stark die Schmerzen sind. Das ist sehr begreiflich, ein anderer kann Ihre Schmerzen ja nicht fühlen. Die Schmerzen in einer Ziffer auszudrücken, kann dabei behilflich sein. In dieser Broschüre können Sie lesen, auf welche Weise Sie die Schmerzen in einer Ziffer ausdrücken können.

Die Schmerz-Ziffer

Dreimal täglich wird eine Krankenschwester Sie fragen, ob Sie auf der Schmerz-Skala Ihre (eventuellen) Schmerzen mit einer Ziffer zwischen 0 und 10 angeben wollen.

keine Schmerzen 0-1-2-3-4-5-6-7-8-9-10 die stärkst-möglichen Schmerzen

0 bedeutet keine Schmerzen und 10 sind die stärksten Schmerzen, die Sie sich vorstellen können. Sie können nie eine falsche Ziffer nennen.

Es handelt sich ja um die Schmerzen, die Sie empfinden und Schmerzen sind eine persönliche Erfahrung. Wenn Sie zum Beispiel der Meinung sind, dass die Schmerzen die Ziffer 5 haben, dann geben Sie eine 5, auch wenn Sie meinen, dass ein anderer den Schmerzen vielleicht eine 3 oder eine 7 geben würde. Wenn Sie keine Schmerzen haben, geben Sie dieses mit einer 0 an.

Unterschiedliche Schmerzen

Wenn Sie an mehreren Stellen Schmerzen haben, können Sie am besten von den Schmerzen ausgehen, die Sie am stärksten empfinden. Manche Menschen haben nur ab und zu Schmerzen, zum Beispiel beim Bewegen oder beim Urinieren.

In dem Fall können Sie das der Krankenschwester mitteilen und eine Ziffer für die Schmerzen in dem bewussten Schmerz-Moment angeben.

Fragen

Natürlich können Sie die Schmerzen immer mit dem Arzt oder der Krankenschwester besprechen. Sie brauchen nicht zu warten, bis eine Krankenschwester Sie um Ihre Schmerz-Ziffer bittet. Wenn Sie in bezug auf die Angabe der Schmerz-Ziffer noch Fragen haben, zögern Sie dann nicht und fragen Sie.

www.ikazia.nl



Let op: In deze folder staat informatie die belangrijk is voor u. Heeft u moeite met de Nederlandse taal? Lees deze folder dan samen met iemand die de informatie voor u vertaalt of uitlegt.

Please note: This leaflet contains information that is important for you. If you have trouble understanding the Dutch language, you should read this leaflet together with someone who can explain the information or translate it for you.

Dikkat: Bu broşür sizin için önemli bilgiler içerir. Hollandaca okumakta zorlanıyor musunuz? O zaman broşürü bilgileri sizin için çeviren ya da açıklayan biriyle okuyun.

Uwaga: Ta ulotka zawiera ważne dla Ciebie informacje. Masz trudności ze zrozumieniem języka holenderskiego? Przeczytaj tę ulotkę razem z kimś, kto przetłumaczy jej treść lub będzie w stanie wyjaśnić zawarte w niej informacje.

انتبه: هناك معلومات مهمة بالنسبة لك في هذا المنشور. هل تواجه صعوبة في اللغة الهولندية؟ اقرأ إذن هذا المنشور مع شخص آخر يترجم أو يشرح لك المعلومات.